



4-WAY ADAPTOR

4-WAY ADAPTOR
Operation and safety notes

NASTAVEK S 4 PRIKLJUČKI
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

4-WEGE-VERTEILER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 479233_2410

- Connecting product to water supply (Fig. B)
- Screw the tap connector reducer to G¾" 1 or tap connector G1" 2 to your tap.
- Connect the hose with hose connector (not included) with any of the coupling plugs 4.
- Switch the relevant On/Off switch 3 to the "On" position, before you start watering.
- Turn on the water supply.

Note: Always turn off the water supply to prevent unintended irrigation during, before and after use.

After use

- Turn off the water supply.
- Switch the corresponding On/Off switch 3 to the "Off" position.
- Disconnect the hose with hose connector (not included) from the respective coupling plug 4.

Cleaning and care

- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.
- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

KERTI TÖMLŐADAPTER
Kezelési és biztonsági utalások

4CESTNÝ ROZDĚLOVAČ
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below. The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product. Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor

Használat után mindig alaposan szárítsa meg a terméket, és tárolja száraz, fagymentes helyen.

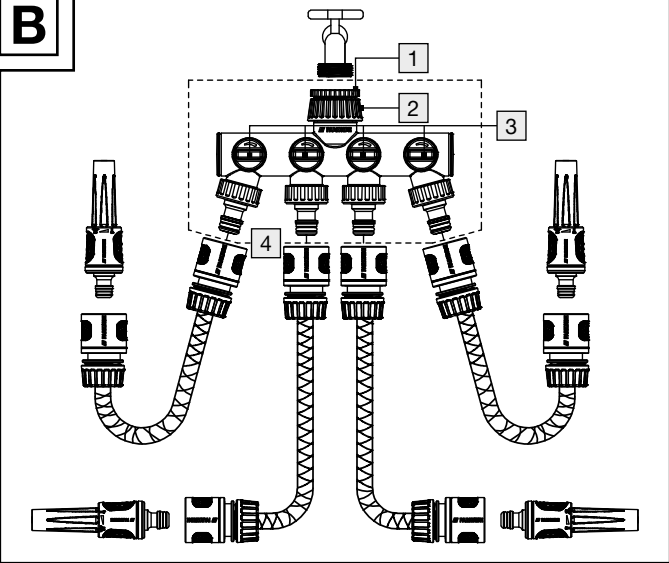
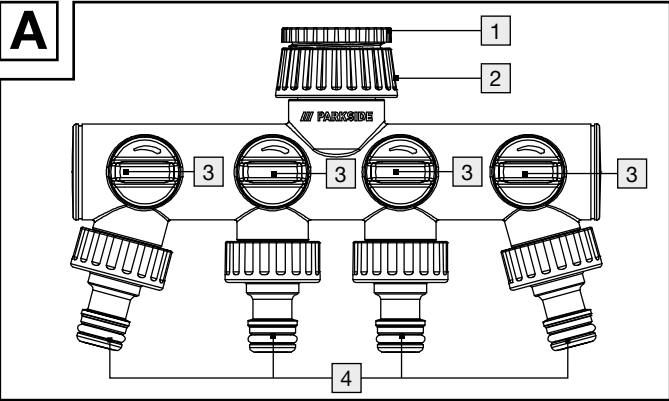
Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza. Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához. A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze. Ha ezen a termékben a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem



damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

- So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:
- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 479233_2410) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 479233_2410 takes you to the operating instructions for your item.

Service
Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

portómentesen elküldheti az Önnel megadott szerviz címére.



Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja. Válassza ki az országot, és a keresési felület segítségével keresse ki a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 479233_2410, hogy megtekinthesse a cikkhez tartozó használati utasítást.

Szerviz
Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

List of pictograms used	
	Safety information
	Instructions for use

4-Way Adaptor

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

Description of parts and features

- 1 Tap connector reducer to G¾"
- 2 Tap connector G1"
- 3 On/Off switch
- 4 Coupling plug (for coupling a hose)

Technical data

Max. operating pressure: 4 bar

V1.0

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Biztonsági tudnivalók
	Kezelési utasítások

Kerti tömlőadapter

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetél előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék kert- és teraszberendezések öntözésére alkalmas. A terméket nem kültéri felhasználásra szánták.

Alkatrészleírás

- 1 Vízcsapcsatlakozó szűkítő idom G¾-en"
- 2 Vízcsapcsatlakozó G1"
- 3 Be-/Kikapcsoló
- 4 Csatlakozódugó (tömlő csatlakoztatásához)

Műszaki adatok

Max. üzemi nyomás: 4 bar

Included items

- 1 4-way Adaptor
- 1 instructions for use

Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

CAUTION! RISK OF INJURY!

Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

WARNING! Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.

Only suitable for cold water irrigation.

CAUTION! Do not aim the water stream at electrical equipment!

CAUTION! Do not aim the water stream at persons or animals!

CAUTION! WATER NOT POTABLE! Never drink water which has passed through this product.

- Close the tap after every use.
- For outdoor use only.
- Do not operate the product if it is damaged.

Use

Note: The product is suitable for all common standard hose systems.

Szállítási terjedelem

- 1 Kerti tömlőadapter
- 1 Használati útmutató

Biztonsági tudnivalók

A felszerelés előtt ismerkedjen meg valamennyi biztonsági tudnivalóval. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is.

VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és szakszerűen van felszerelve. Szakszerűtlen összeszerelés esetén sérülésveszély áll fenn. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságát és a működését.

FIGYELMEZTETÉS! Ne zsirozza vagy olajozza be a szórófejet, különben az eldugulhat.

Csak hidegvizes öntözéshez alkalmas.

VIGYÁZAT! Ne irányítsa a vízsugarat elektromos berendezésekre!

VIGYÁZAT! Ne irányítsa a vízsugarat személyekre vagy állatokra!

VIGYÁZAT! NEM IVÓVÍZ! Soha ne igyon olyan vizet, ami ezen a terméken keresztülfolyt.

Minden használatot követően zárja el a vízcsapot.

Csak kültéri használatra alkalmas.

Ne üzemelje be a terméket, ha az sérült.

Varnostni napotki

Pred montažo izdelka se seznajte z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu predajte tudi vse dokumente.

PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Priprčajte se, ali so vsi deli nepoškodovani in pravilno nameščeni. Pri nepravilni montaži obstaja nevarnost telesnih poškodb. Poškodovani deli lahko negativno vplivajo na varnost in delovanje.

POZORILLO! Ne namastite ali naoljite brizgalne šobe, sicer se lahko šoba zamaši.

Primeri samo za zalivanje s hladno vodo.

PREVIDNO! Vodnega curka ne usmerite v električne naprave!

PREVIDNO! Vodnega curka ne usmerite v osebe ali živali!

PREVIDNO! NI PITNA VODA! Nikoli ne pijte vode, ki je tekla skozi ta izdelek.

- Po vsaki uporabi zaprite vodovodno pipo.
- Primeri samo za uporabo na prostem.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.

Uporaba

Napotek: Izdelek je primeren za vse običajne sisteme gibkih cevi.

Kezelés

Tudnivaló: A termék minden szokványos tömlőrendszerhez alkalmas.

Termék csatlakoztatása a vízellátásra (B. ábra)

- Csavarozza a vízcsapcsatlakozó szűkítő idomját G¾-en" 1 vagy a vízcsapcsatlakozót G1" 2 a vízcsapra.
- Csatlakoztassa a tömlőcsatlakozóval ellátott tömlőt (nem tartozék) az egyik csatlakozódugóhoz 4.
- Az öntözés megkezdése előtt állítsa a megfelelő be-/kikapcsolót 3 „Be” állásba.
- Nyissa ki a vízellátást.

Tudnivaló: Mindig zárja el a vízellátást, hogy elkerülje a véletlen öntözést az összeszerelés során, a használat előtt és után.

A használat után

- Zárja el a vízellátást.
- Állítsa a megfelelő be-/kikapcsolót 3 „Ki” állásba.
- Csatlakoztassa le a tömlőt a megfelelő csatlakozódugóról 4 a tömlőcsatlakozó segítségével (nem tartozék).

Tisztítás és karbantartás

- A tisztításhoz használjon egy enyhén megnedvesített és szőszmentes kendőt.

- **Priključitev izdelka na dovod vode (slika B)**
 - Privijte priključni reducirni kos za vodovodno pipo na G¾" ^[1] ali priključek za vodovodno pipo G1" ^[2] na svojo vodovodno pipo.
 - Povežite gibko cev s priključkom za gibko cev (ni priložen obsegu dobave) s sklopnim vtičem ^[4].
 - Premaknite po eno stikalo za vklop/izklop ^[3] v položaj »Vklop«, preden začnete z zalivanjem.
 - Odprite dovod vode.

Napotek: Vedno zaprite dovod vode, da preprečite nenamerno namakanje med montažo, pred uporabo in po njej.

Po uporabi

- Zaprite dovod vode.
- Premaknite ustrezno stikalo za vklop/izklop ^[3] v položaj »Izklop«.
- Odklopite gibko cev s spojnikom gibke cevi (ni priložen obsegu dobave) z zadevnega sklopnega vtiča ^[4].

Čiščenje in nega

- Za čiščenje uporabljajte samo rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken.
- Po vsaki uporabi dobro osušite izdelek in ga shranite na suhem mestu, kjer ne more zmrzniiti.

Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odslužene izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Garancija

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

- o Prosimo, da za vsa vprašanja priravite blagajniški račun in številko izdelka (IAN 479233_2410) kot dokazilo o nakupu.
- o Številko izdelka poiščite na tipski ploščici na izdelku, na gravuri izdelka, na prvi strani vaših navodil (levo spodaj) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- o Če bi prišlo do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej po telefonu ali po elektronski pošti obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe.
- o Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko potem skupaj z dokazilom o nakupu (blagajniškim računom) in navedbo o tem, katero pomanjkljivost ima in kdaj je do nje prišlo, z brezplačno pošiljko pošljete na naslov servisa, ki ga boste prejeli.



Na spletnem mestu parkside-diy.com lahko vidite in prenesete veliko dodatnih priročnikov. S to kodo QR prispete neposredno na parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 479233_2410 prispete do navodil za uporabo izdelka.

Servis

Servis Slovenija
Tel.: 00386 (0) 80 080 917
E-Mail: infofon@lidl.si

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

00386 (0) 80 080 917

infofon@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščenii servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo

- in dokazilo o nakupu ter dnevui izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščenii servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter npora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za podaljšanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
 6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne

- kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
 8. Proizvajalec oziroma pooblaščenii servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
 9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitev blaga z novim, krije proizvajalec.
 10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
 11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščenii servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvarii same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izzveti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů	
	Bezpečnostní pokyny
	Instrukce

4cestný rozdělovač

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je vhodný k zavlažování zahrad a teras. Výrobek není určený pro výdělečnou činnost.

Popis dílů

- ^[1] Redukční tvarovka přípojky vodovodního kohoutu na G¾"
- ^[2] Přípojka vodovodního kohoutu G1"
- ^[3] Vypínač
- ^[4] Spojovací zástrčka (pro připojení hadice)

Technická data

Maximální provozní tlak: 4 bary

Obsah dodávky

- 1 4cestný rozdělovač
- 1 návod k obsluze

Bezpečnostní pokyny

Před montáží výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Při předávání výrobku třetí osobě předejte spolu s výrobkem i všechny podklady.

UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU! Zkontrolujte, jestli jsou všechny díly nepoškozené a správně namontované. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

VÝSTRAHA! Postřikovací trysku nepromazávejte a neolejujte, jinak by se tryska mohla ucpat.

■ Vhodné pouze k zavlažování studenou vodou.

UPOZORNĚNÍ! Nemiřte vodním paprskem na elektrická zařízení!

UPOZORNĚNÍ! Nemiřte vodním paprskem na osoby nebo zvířata!

■ **UPOZORNĚNÍ! VODA NENÍ PITNÁ!** Nikdy nepijte vodu, která protékla tímto výrobkem.

■ Po každém použití vodovodní kohoutek zavřete.

■ Vhodné pouze pro venkovní použití.

■ Vadný výrobek nepoužívejte.

Obsluha

Poznámka: Výrobek je vhodný pro všechny hadicové systémy.

Připojení výrobku k přívodu vody (obr. B)

- Přišroubujte přípojku redukční tvarovku přípojky vodovodního kohoutu na G¾" ^[1] nebo přípojku vodovodního kohoutu G1" ^[2] k vodovodnímu kohoutu.
- Spojte hadici hadicovou přípojkou (není součástí dodaného výrobku) se spojovací zástrčkou ^[4].
- Přepněte vypínač ^[3] do polohy „Zap“ dříve, než zahájíte zavlažování.
- Otevřete přívod vody.

Poznámka: Během montáže, před použitím a po něm vždy uzavřete přívod vody, aby nedošlo k nechtěnému úniku vody.

Po použití

- Uzavřete přívod vody.
- Přepněte příslušný vypínač ^[3] do polohy „Vyp“.
- Odpojte hadici s hadicovou pspojkou (není součástí dodaného výrobku) od příslušné spojovací zástrčky ^[4].

Čistění a ošetřování

- K čistění používejte jen mírně navlhčenou utěrku, která nepouští vlákna.

- Po každém použití výrobek důkladně vysušte a skladujte ho na suchém místě, chráněném před mrazem.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená. Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi. Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku. Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané

reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný. Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- o Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 479233_2410) jako doklad o zakoupení.
- o Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- o Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- o Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslát na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytl, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní stvrzenku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.



Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Nasazením QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky hledejte návody k použití. Zadaním čísla artiklu (IAN) 479233_2410 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

Servis

Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

4-Wege-Verteiler

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Bewässerung von Garten- und Terrassenanlagen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

- ^[1] Wasserhahn-Anschluss-Reduzierstück auf G¾"
- ^[2] Wasserhahn-Anschluss G1"
- ^[3] Ein-/Ausschalter
- ^[4] Kupplungsstecker (zum Ankuppeln eines Schlauchs)

Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar

Lieferumfang

- 1 4-Wege-Verteiler
- 1 Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Montage des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

WARNUNG! Fetten oder ölen Sie die Spritzdüse nicht ein, da sonst die Düse verstopft werden könnte.

■ Nur für die Bewässerung mit kaltem Wasser geeignet.

VORSICHT! Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!

VORSICHT! Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!

■ **VORSICHT! KEIN TRINKWASSER!** Trinken Sie nie Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist.

■ Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zu.

■ Nur für den Außenbereich geeignet.

■ Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

Bedienung

Hinweis: Das Produkt ist für alle gängigen Schlauch-Systeme geeignet.

Produkt an die Wasserzufuhr anschließen (Abb. B)

- Schrauben Sie das Wasserhahn-Anschluss-Reduzierstück auf G¾" ^[1] oder den Wasserhahn-Anschluss G1" ^[2] an Ihren Wasserhahn.
- Verbinden Sie den Schlauch mit Schlauchanschluss (nicht im Lieferumfang enthalten) mit einem der Kupplungsstecker ^[4].
- Bringen Sie den jeweiligen Ein-/Ausschalter ^[3] in die Position „Ein“, bevor Sie mit der Bewässerung beginnen.
- Schalten Sie die Wasserzufuhr ein.

Hinweis: Drehen Sie immer die Wasserzufuhr ab, um eine unbeabsichtigte Bewässerung während der Montage, vor und nach dem Gebrauch zu vermeiden.

Nach dem Gebrauch

- Stellen Sie die Wasserzufuhr ab.
- Bringen Sie den entsprechenden Ein-/Ausschalter ^[3] in die Position „Aus“.
- Trennen Sie den Schlauch mit Schlauchverbinder (nicht im Lieferumfang enthalten) vom jeweiligen Kupplungsstecker ^[4].

Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Trocknen Sie das Produkt nach jeder Verwendung gut ab und bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und frostfreien Ort auf.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt. Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist. Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem

Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde. Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

- Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:
- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479233_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
 - o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
 - o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren

Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.
- o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479233_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

- **Service**
- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG11376A
Version: 03/2025

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij · Stav informací
Stand der Informationen: 12/2024 · Ident.-No.: HG11376A122024-HU/SI/CZ